

**Zeitschrift:** Le messenger suisse : revue des communautés suisses de langue française  
**Herausgeber:** Le messenger suisse  
**Band:** 20 (1974)  
**Heft:** 12  
  
**Rubrik:** La Suisse au fil des jours

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# La Suisse au fil des jours

## 14 août

Le Conseil fédéral autorise le Département fédéral de l'intérieur à faire verser au mois de septembre des prestations doubles aux bénéficiaires des rentes de l'AVS ou de l'AI ou d'allocations pour impotents. Cette allocation unique a été prévue pour compenser le renchérissement en 1974.

## 18 août

Aux championnats d'Europe de natation, la jeune nageuse genevoise Françoise Monod (15 ans) se qualifie pour la finale du 100 m nage libre, devenant ainsi la première Suisse à franchir le célèbre «mur de la minute».

## 21 août

Le Conseil fédéral décide de venir en aide aux victimes du conflit chypriote.

A la 43<sup>e</sup> Foire internationale d'Izmir en Turquie, la Suisse y figure pour la douzième fois. Notre pavillon est présenté par l'Office suisse d'expansion commerciale.

## 29 août

Le Bureau de prévention des accidents communique que depuis l'introduction de la limitation de vitesse à 100 km/h maximum, le nombre des morts a diminué, du 1<sup>er</sup> janvier 1973 au 30 juin 1974, de 545 et celui des blessés de 6988, par rapport à la période correspondante de 1971-72.

## 9 septembre

Pour répondre au grand intérêt que le film suisse éveille depuis plusieurs années à l'étranger, une tournée de près de 40 films, organisée par Pro Helvetia, débute à Canberra en Australie. Elle se poursuivra en Scandinavie et aux Etats-Unis.

## 11 septembre

Pour tenter de lutter contre la pénurie éventuelle d'électricité le Conseil fédéral rédige un arrêté par lequel il demande à être le seul habilité à prendre les mesures nécessaires, en cas de besoin, pour adapter la consommation d'énergie électrique aux disponibilités de notre pays.

## 14/15 septembre

La Suisse Christine Stückelberger a remporté le Grand Prix de dressage équestre de Aachen ainsi que l'épreuve éliminatoire finale; battant ainsi toute l'élite internationale de dressage, inclus le champion du monde Reiner Klimke et les médaillés d'or de Mexico et de Munich.

## 16 septembre

Afin de protester avant tout contre la retenue sur le prix du lait qui, selon certains milieux agricoles, constitue une diminution injustifiée des salaires paysans, un grand nombre d'agriculteurs exprime son mécontentement en bloquant les axes routiers et en manifestant dans les différentes villes de notre pays.

(Keystone)



## 23 septembre

Les experts militaires chargés de l'acquisition d'un nouvel avion de combat déclarent que les essais effectués sur l'avion américain F-5E Tiger ont donné entière satisfaction.

## 25 septembre

Aux Championnats du monde de tir à Thoun, les Suisses obtiennent finalement la troisième place derrière les Américains et les Soviétiques.

## 2 octobre

Le Conseil national approuve la loi sur les stupéfiants visant à aggraver les peines pour les trafiquants et à alléger celles des consommateurs de drogue.

Un procédé éliminant 50% des substances cancérigènes du tabac est rendu public par le Dr. Serge Neukomm, médecin-chef des laboratoires de recherche de l'Institut universitaire de médecine sociale et préventive à Lausanne.

## 3 octobre

Le Conseil des Etats accepte la demande de crédit de 95 millions en faveur du raccordement ferroviaire de l'aéroport de Zurich-Kloten.

## 6 octobre

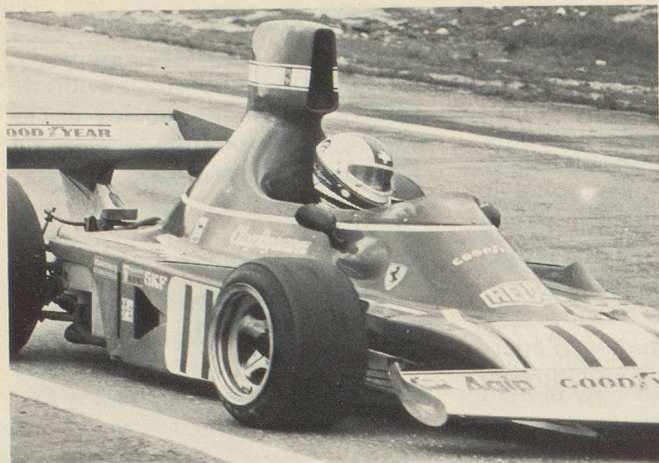
La Fête des vendanges, placée cette année sous le signe des plaisirs capiteux, est célébrée en grande pompe à Neuchâtel.

Au Grand Prix automobile des EU, le Tessinois Clay Regazzoni est contraint à l'abandon et voit ainsi s'effondrer sa chance de devenir le champion du monde automobile 1974. Cependant il obtient une brillante 2<sup>e</sup> place au classement final.

## 7 octobre

Plusieurs groupements, dont le Mouvement populaire des familles décident de lancer un référendum contre la hausse des taxes sur les huiles de chauffage.





Clay Regazzoni, Vice-champion du monde en 1974 ...



... entouré de sa famille (Keystone)

### 13 octobre

A la 23<sup>e</sup> Semaine internationale du film à Mannheim, deux œuvres suisses obtiennent une distinction, «Wer einmal luegt oder Viktor und die Erziehung» du cinéaste June Kovach et «Schweizer im spanischen Bürgerkrieg» de Richard Dindo.

### 15 octobre

On apprend que le Département militaire fédéral travaille actuellement à l'élaboration d'un nouveau fichier unique intitulé «PISA» (Personnel – Information – System der Armee) qui contiendra des données sur toutes les personnes incorporées dans l'armée.

### 20 octobre

C'est par 1 689 870 non contre 878 739 oui que le peuple suisse repousse l'initiative de l'Action nationale contre l'emprise étrangère. Fait important: les 25 cantons ont unanimement dit non à l'initiative.

## Le Canton d'Argovie

*M<sup>me</sup> Dorothea Salvini-Kim, fille d'un homme d'Etat renommé, a, en 1968, présenté à l'Université de Zurich une thèse de doctorat consacrée au poète Paul Celan. Elle a travaillé auprès du secrétariat de la Fondation Pro Helvetia et s'occupe aujourd'hui de travaux publicitaires. Elle est mariée à un paysan du Misoix grison.*

Comme tous les cantons, l'Argovie a ses «clichés»: c'est le pays des carottes, c'est le canton de la culture ... Pourtant, derrière ces définitions trop lapidaires, se cachent quelques vérités.

Le sol sablonneux favorise la croissance des carottes. Alors les Argoviens en sèment, et ne se contentent pas de les récolter. Ils les

mangent. Et la vitamine A qu'elles contiennent leur donne une bonne vue – et des idées claires! Une conserverie s'est même ouverte à Lenzbourg, la fabrique Hero, fondée il y a bien des années par messieurs Henkel et Roth. Là, non seulement les carottes, mais encore des légumes et des fruits de toutes sortes sont mis en boîte, expédiés dans le monde entier. Les gourmets en redemandent, et les Argoviens savent bien, eux, pourquoi ils cultivent des carottes!

Le sobriquet de «canton de la culture», dont l'Argovie a probablement hérité en raison de son rôle pendant les guerres de religion du dix-neuvième siècle (et même déjà avant le «Kulturkampf» des années 70) n'est pas seulement une incitation à mériter vraiment ce

nom. C'est en même temps une manière de protection. Derrière un rempart d'ironie qu'il sait aussi tourner contre lui-même, l'Argovien continue de vivre tranquillement à sa culture, – qui est d'abord une joie de vivre. Et les fruits les plus éclatants de cette sérénité sont sans doute la Fondation Pro Argovia, la Maison Albert Stapfer et la Loi relative à la culture.

### *Culture et ... culture*

Pro Argovia a été fondée en 1952 par trois amis, et c'est ma foi, une sorte de farce qui a bien réussi! Les manifestations culturelles, les soirées théâtrales, les concerts ou les conférences se terminent fort souvent en réunions amicales. Car une conversation à bâtons rompus, autour d'un verre de vin, peut fort